

Apéndice: Referencias y glosario



Informe sobre cartas electrónicas
y requisitos de llevarlas a bordo
2ª Edición 2007

CONTENIDOS DE LA SECCIÓN 5

Apéndice: Referencias y glosario

Referencias.....	V/3
Glosario / lista de abreviaturas.....	V/3
Lecturas recomendadas.....	V/5
Respaldo de este documento.....	V/5

Apéndice: Referencias y glosario

Referencias

- Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida en la Mar (SOLAS), enmendado en 1974
- Resolución A817(19) de la OMI: Estándares de Funcionamiento para ECDIS;
- IEC 61174 (2001-10): Sistema de información y visualización de la carta electrónica (ECDIS) – Requisitos operacionales y de funcionamiento, métodos de prueba y resultados necesarios de las comprobaciones
- IEC 60945: Equipos y sistemas de navegación y radiocomunicación marítima – Requisitos Generales – Métodos de prueba y resultados necesarios de las comprobaciones;
- IEC 61162: Interfaces de navegación – Métodos de comprobación y resultados necesarios de las comprobaciones;
- OHI S-57: Estándar de Transferencia de la OHI para Datos Hidrográficos Digitales, edición 3.1;
- OHI S-52 Apéndice 2: Especificaciones de Colores y Símbolos para ECDIS de la OHI, edición 4.2;
- OHI S-61: Especificación de Producto para Cartas Náuticas Raster de la OHI, edición 1.0;
- OHI S-62: Códigos de la OHI para las Agencias productoras; y
- OHI S-63: Esquema de Protección de Datos de la OHI, edición 1.0.

Las versiones más actualizadas de los documentos de la lista anterior se pueden encontrar en las páginas web de los organismos editores.

Organización Marítima Internacional	www.imo.org
Organización Hidrográfica Internacional	www.iho.int
Comisión Electrotécnica Internacional	www.iec.ch

Glosario / lista de abreviaturas

Abreviatura	Explicación
AIS*	Sistema Automático de Identificación
ARPA*	Ayuda de Trazado Automático para Radar
BIMCO*	La mayor asociación mundial de armadores y otros que representa más del 65% del tonelaje mundial
BSB*	Formato de datos Raster usado por EEUU y Canadá entre otros
ECDIS*	Sistema de Información y Presentación de la Carta Electrónica.
ECS*	Sistema de Carta Electrónica (que no cumple los requisitos de SOLAS)
Cartas ECS	Datos cartográficos (vectoriales o raster) no oficiales (privados)
ENC*	Carta Náutica Electrónica
GPS*	Sistema de Posicionamiento Global

HCRF*	Formato de Cartas Raster
Servicio Hidrográfico	Servicio Hidrográfico Nacional
IC-ENC*	RENC operado por el Servicio Hidrográfico del Reino Unido
CEI; CEI*	Comisión Electrotécnica Internacional
OHI; IHO*	Organización Hidrográfica Internacional
OMI; IMO*	Organización Marítima Internacional
ISM*	Código Internacional de Gestión de la Seguridad
ISO*	Organización Internacional de Normalización
Primar Stavanger	RENC operado por el Servicio Hidrográfico Noruego
PSC*	Control del Estado Portuario
PSCO*	Oficial de Control del Estado Portuario
RCDS*	Sistema de Visualización de Cartas Raster
RENC*	Centro de Coordinación Regional ENC
RNC*	Carta Náutica Raster
RTCM*	Comisión Radio Técnica para Servicios Marítimos
S-52	Publicación Especial de la OHI N° 52. Especificaciones de Colores y Símbolos para ECDIS de la OHI
S-57	Publicación Especial de la OHI N° 57. Estándar de Transferencia de la OHI para Datos Hidrográficos Digitales
S-61	Publicación Especial de la OHI N° 61. Especificación de Producto de la OHI para Cartas Náuticas Raster
S-62	Códigos de la OHI para Organismos productores
S-63	Publicación Especial de la OHI N° 63. Esquema de Protección de Datos de la OHI
SATCOM*	Comunicación por Satélite
SENC*	Sistema ENC
SOLAS*	Convenio de la OMI para la Seguridad de la Vida en la Mar
WEND*	Base de datos global de ENC
WGS84*	Sistema Geodésico Global 1984

*Abreviaturas en Inglés

Lecturas recomendadas

París MOU. 2001. Criterios para PSCO's sobre Cartas Electrónicas. TF18/TEG, París MOU de Control de Estado Portuario, La Haya, Holanda.

OMI STCW. 1995. Convenio Internacional sobre Estándares de Adiestramiento, Certificación y Guardias (STCW); Texto consolidado del Convenio STCW de 1978 con el Acta Final de la Conferencia de Partes de 1995. Organización Marítima Internacional, Londres.

Seguridad en la Mar Internacional, Vol 40 No 445

"Falling short on ECDIS training" ("Carencias en el adiestramiento en ECDIS"), Primar Stavanger Newsletter Edición de verano del 2006

"The Electronic Chart - Functions, Potential and Limitations" ("Funciones, potencial y limitaciones de la carta electrónica"), H.Hecht, B. Berking, G. Büttgenbach, M. Jonas, L. Alexander: (GITC Publisher; 2ª edición; 2006; ISBN: 90-806205-1-3)

Respaldo de este documento

Las siguientes naciones han comprobado y respaldado la información que aparece en esta sección:

- Chipre
- La Administración Marítima Danesa;
- La Administración Marítima Finlandesa, Departamento de Seguridad Marítima;
- La Administración Marítima Francesa, Ministro de Infraestructuras, Transporte, Desarrollo Urbano, Turismo y Mar, Departamento de Asuntos Marítimos y Navegantes;
- El Ministerio de Transporte, Construcción y Vivienda de Alemania;
- La Dirección General Marítima de Noruega;
- La Administración Marítima Sueca, Departamento de Política Marítima y Asuntos Públicos; y
- La Agencia Marítima y de Guardacostas del Reino Unido.